

**Ühinemisakti artiklis 24 osutatud nimekiri: Ungari****1. ISIKUTE VABA LIIKUMINE**

Euroopa Ühenduse asutamisleping;

31968 L 0360: nõukogu direktiiv 68/360/EMÜ, 15. oktoober 1968, liikmesriikide töötajate ja nende perekondade liikumis- ja elamispiirangute kaotamise kohta ühenduse piires (EÜT L 257, 19.10.1968, lk 13); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21);

31968 R 1612: nõukogu määrus (EMÜ) nr 1612/68, 15. oktoober 1968, töötajate liikumisvabaduse kohta ühenduse piires (EÜT L 257, 19.10.1968, lk 2); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 31992 R 2434: nõukogu määrus (EMÜ) nr 2434/92, 27.7.1992 (EÜT L 245, 26.8.1992, lk 1);

31996 L 0071: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 96/71/EÜ, 16. detsember 1996, töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega (EÜT L 18, 21.1.1997, lk 1).

1. EÜ asutamislepingu artiklit 39 ja artikli 49 esimest lõiku kohaldatakse täielikult töötajate liikumisvabaduse ja teenuste osutamise vabaduse suhtes, mis hõlmab direktiivi 96/71/EÜ artiklis 1 määratletud ajutist töötajate liikumist ühelt poolt Ungari ning teiselt poolt Belgia, Tšehhi Vabariigi, Taani, Saksamaa, Eesti, Kreeka, Hispaania, Prantsusmaa, Iirimaa, Itaalia, Läti, Leedu, Luksemburgi, Madalmaade, Austria, Poola, Portugali, Sloveenia, Slovakkia, Soome, Rootsi ja Ühendkuningriigi vahel, ainult juhul, kui punktides 2–14 esitatud üleminekusätetest ei tulene teisiti.

2. Erandina määruse (EMÜ) nr 1612/68 artiklitest 1–6 ja kuni ühinemiskuupäevale järgneva kaheaastase perioodi lõpuni kohaldavad praegused liikmesriigid riiklike või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevaid meetmeid, mis reguleerivad Ungari kodanike juurdepääsu nende tööturule. Praegused liikmesriigid võivad jätkata selliste meetmete kohaldamist kuni ühinemiskuupäevale järgneva viieaastase perioodi lõpuni.

Ungari kodanikel, kes ühinemiskuupäeval töötavad seaduslikult mõnes praeguses liikmesriigis ja kellele on antud luba töötada kõnealuse liikmesriigi tööturul katkestamatult 12 kuud või kauem, on juurdepääsuõigus nimetatud liikmesriigi tööturule, kuid mitte teiste riiklike meetmeid kohaldavate liikmesriikide tööturule.

Samad õigused on ka Ungari kodanikel, kellele on pärast ühinemist antud luba töötada praeguse liikmesriigi tööturul katkestamatult 12 kuud või kauem.

Eespool teises ja kolmandas lõigus osutatud Ungari kodanikud jäävad neis lõikudes sätestatud õigustest ilma, kui nad kõnealuse praeguse liikmesriigi tööturult vabatahtlikult lahkuvad.

Neid õigusi ei ole Ungari kodanikel, kes töötavad seaduslikult mõnes praeguses liikmesriigis ühinemiskuupäeval või ajal, mil kohaldatakse riiklike meetmeid, ning kellele on antud luba töötada kõnealuse liikmesriigi tööturul vähem kui 12 kuud.

3. Enne ühinemiskuupäevale järgneva kaheaastase perioodi lõppu kontrollib nõukogu punktis 2 ettenähtud üleminekusätete toimimist komisjoni aruande alusel.

Pärast kontrollimise lõpetamist ja hiljemalt ühinemiskuupäevale järgneva kaheaastase perioodi lõppedes teatavad praegused liikmesriigid komisjonile, kas nad jätkavad riiklike või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevate meetmete kohaldamist või kohaldavad nad edaspidi määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1–6. Kui sellist teatamist ei toimu, kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1–6.

4. Ungari taotlusel võib korraldada veel ühe kontrollimise. Kohaldatakse punktis 3 osutatud menetlust, mis tuleb lõpetada kuue kuu jooksul pärast Ungari taotluse saamist.

5. Liikmesriik, kes punktis 2 märgitud viieaastase perioodi lõppedes jätab kehtima riiklikud või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevad

meetmed, võib tõsiste tööturuhäirete või nende ohu korral ja pärast komisjonile teatamist jätkata nende meetmete kohaldamist kuni ühinemiskuupäevale järgneva seitsmeaastase perioodi lõpuni. Kui sellist teatamist ei toimu, kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1–6.

6. Seitsme ühinemisjärgse aasta jooksul need liikmesriigid, kus punkti 3, 4 või 5 alusel kohaldatakse Ungari kodanike suhtes määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1–6 ja kes annavad järelevalve eesmärgil Ungari kodanikele sel ajal välja töölubasid, teevad seda automaatselt.

7. Need liikmesriigid, kus punkti 3, 4 või 5 alusel kohaldatakse Ungari kodanike suhtes määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1–6, võivad seitsme ühinemisjärgse aasta jooksul kasutada allpool kirjeldatud menetlust.

Kui esimeses lõigus osutatud liikmesriigi tööturul esineb või on ette näha häireid, mis võivad tõsiselt ohustada mõne piirkonna või kutseala elatus- ja tööhõivetaset, teatab liikmesriik sellest komisjonile ja teistele liikmesriikidele ning esitab neile kõik asjakohased andmed. Selle informatsiooni põhjal võib liikmesriik paluda komisjonil määruse (EMÜ) nr 1612/68 artiklite 1–6 kohaldamine osaliselt või täielikult peatada, et taastada piirkonna või kutseala normaalne olukord. Komisjon otsustab peatamise ning selle kestuse ja ulatuse üle hiljemalt kaks nädalat pärast sellise taotluse saamist ning teatab otsusest nõukogule. Kahe nädala jooksul komisjoni otsuse kuupäevast võib iga liikmesriik taotleda, et nõukogu niisuguse otsuse tühistaks või seda muudaks. Sellise taotluse kohta teeb nõukogu otsuse kvalifitseeritud häälteenamusega kahe nädala jooksul.

Esimeses lõigus osutatud liikmesriik võib edasilükkamatutel ja erakorralistel asjaoludel peatada määruse (EMÜ) nr 1612/68 artiklite 1–6 kohaldamise, teatades sellest tagantjärele komisjonile ning esitades põhjendused.

8. Kuni määruse (EMÜ) nr 1612/68 artiklite 1–6 kohaldamine on punktide 2–5 ja 7 alusel peatatud, kohaldatakse Ungaris praeguste liikmesriikide kodanike suhtes ja praegustes liikmesriikides Ungari kodanike suhtes määruse artiklit 11 järgmistel tingimustel:

– määruse artikli 10 lõike 1 punktis a osutatud töötaja perekonnaliikmetel, kes ühinemiskuupäeval elavad koos töötajaga seaduslikult liikmesriigi territooriumil, on ühinemisel kohene juurdepääs kõnealuse liikmesriigi tööturule. See ei kehti sellise töötaja perekonnaliikmete suhtes, kellele on antud luba töötada selle liikmesriigi tööturul vähem kui 12 kuud;

– määruse artikli 10 lõike 1 punktis a osutatud töötaja perekonnaliikmetel, kes koos töötajaga elavad seaduslikult liikmesriigi territooriumil alates hilisemast kuupäevast kui ühinemiskuupäev, kuid üleminekusätete kohaldamisperioodil, on juurdepääsuõigus asjaomase liikmesriigi tööturule pärast seda, kui nad on elanud selles liikmesriigis vähemalt 18 kuud või alates kolmandast aastast pärast ühinemist, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem.

Need sätted ei piira soodsamate riiklike või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevate meetmete kohaldamist.

9. Niivõrd kui teatavaid direktiivi 68/360/EMÜ sätteid ei või lahutada määruse (EMÜ) nr 1612/68 sätetest, mille kohaldamine on punktide 2–5 ning 7 ja 8 alusel edasi lükatud, võivad Ungari ja praegused liikmesriigid neist sätetest erandeid teha ulatuses, mis on vajalik punktide 2–5 ning 7 ja 8 kohaldamiseks.

10. Kui praegused liikmesriigid kohaldavad vastavalt eelmistele üleminekusätetele riiklikke või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevaid meetmeid, võib Ungari jätta sellise liikmesriigi või selliste liikmesriikide kodanike suhtes kehtima samaväärsed meetmed.

11. Kui mõni praegustest liikmesriikidest on peatanud määruse (EMÜ) nr 1612/68 artiklite 1–6 kohaldamise, võib Ungari kasutada Tšehhi Vabariigi, Eesti, Läti, Leedu, Poola, Sloveenia või Slovakkia suhtes punktis 7 sätestatud menetlust. Sel ajal Ungari poolt Tšehhi Vabariigi, Eesti, Läti, Leedu, Poola, Sloveenia või Slovakkia kodanikele järelevalve eesmärgil välja antavad tööload antakse välja automaatselt.

12. Punktide 2–5 ja 7–9 kohaselt riiklikke meetmeid kohaldav praegune liikmesriik võib siseriikliku õiguse alusel lubada ühinemiskuupäeval kehtinust suuremat liikumisvabadust, kaasa arvatud täielikku juurdepääsu tööturule. Alates kolmandast ühinemisjärgsest aastast võib riiklikke meetmeid kohaldav praegune liikmesriik millal tahes otsustada kohaldada nende asemel määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikleid 1–6. Sellisest otsusest tuleb komisjoni teavitada.

13. Selleks et tulla teatud tundlikes teenindusvaldkondades toime tõsiste tööturuhäirete või nende ohuga, mida teatud piirkondades võib põhjustada direktiivi 96/71/EÜ artiklis 1 määratletud piiriülene teenuste osutamine, võivad Saksamaa ja Austria, kohaldades eespool esitatud üleminekusätete alusel Ungari töötajate vaba liikumise suhtes riiklikke või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevaid meetmeid niikaua, kui nimetatud meetmed kehtivad, teha pärast komisjonile teatamist erandi EÜ asutamislepingu artikli 49 esimesest lõigust, et piirata töötajate ajutist liikumist seoses teenuste osutamisega Ungari äriühingute poolt, kui nimetatud töötajate õigust teha tööd Saksamaal ja Austrias reguleerivad riiklikud meetmed.

Teenindusvaldkondade loetelu, mille suhtes võib seda erandit kohaldada, on järgmine:

– Saksamaal:

Valdkond	NACE* kood, kui ei ole määratud teisiti
Ehitamine ja sellega seotud tööd	45.1–4; direktiivi 96/71/EÜ lisas loetletud tegevusalad
Puhastustegevus	74.70 Puhastustegevus
Muud teenused	74.87 Ainult sisekujundustööd

– Austrias:

Valdkond	NACE* kood, kui ei ole määratud teisiti
Aiandusteenused	01.41
Kivilõikamine, -vormimine ja -viimistlus	26.7
Metallkonstruktsioonide ja nende osade valmistamine	28.11
Ehitamine ja sellega seotud tööd	45.1–4; direktiivi 96/71/EÜ lisas loetletud tegevusalad
Turvateenused	74.60
Puhastustegevus	74.70
Koduõendus	85.14
Sotsiaalhooldus ilma majutuseta	85.32

\*) NACE: vt 31990 R 3037: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3037/90, 9. oktoober 1990, Euroopa Ühenduse majandustegevuse statistilise liigituse kohta (EÜT L 293, 24.10.1990, lk 1); viimati muudetud aktiga 32002 R 0029: komisjoni määrus (EÜ) nr 29/2002, 19.12.2001 (EÜT L 6, 10.1.2002, lk 3)

Kui Saksamaa või Austria teeb vastavalt eelmistele lõikudele erandi EÜ asutamislepingu artikli 49 esimesest lõigust, võib Ungari võtta pärast komisjonile teatamist samaväärseid meetmeid.

Käesoleva punkti kohaldamise mõjul ei või töötajate ajutise liikumise tingimused Saksamaa või Austria ja Ungari vahelise teenuste piiriülese osutamise raames olla piiravamad kui ühinemislepingu allkirjutamise kuupäeval kehtinud tingimused.

14. Punktide 2–5 ja 7–12 kohaldamise mõjul ei või Ungari kodanike juurdepääsutingimused praeguste liikmesriikide tööturgudele olla piiravamad kui ühinemislepingu allkirjutamise kuupäeval kehtinud tingimused.

Riiklike või kahepoolsetest kokkulepetest tulenevate meetmete kohaldamise ajal eelistavad praegused liikmesriigid oma tööturule juurdepääsu võimaldamisel kolmandate riikide kodanikest töötajatele liikmesriikide kodanikest töötajaid, olenemata punktide 1–13 kohaldamisest.

Teises liikmesriigis seaduslikult elavaid ja töötavaid Ungari võõrtöötajaid ja nende perekondi või Ungaris seaduslikult elavaid ja töötavaid teise liikmesriigi võõrtöötajaid ja nende perekondi ei kohelda piiravamalt kui vastavalt selles liikmesriigis või Ungaris elavaid ja töötavaid kolmandate riikide võõrtöötajaid ja nende perekondi. Ühenduse eelistamise põhimõtte kohaldamisel ei kohelda Ungaris elavaid ja töötavaid kolmandate riikide võõrtöötajaid soodsamalt kui Ungari kodanikke.

## 2. TEENUSTE VABA LIIKUMINE

1. 31997 L 0009: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/9/EÜ, 3. märts 1997, investeeringute tagamise skeemide kohta (EÜT L 84, 26.3.1997, lk 22).

Erandina direktiivi 97/9/EÜ artikli 4 lõikest 1 ei kehti Ungaris miinimumkaitsetase kuni 31. detsembrini 2007. Ungari tagab, et 31. detsembrini 2004 on investeeringud tagatud tema investeeringute tagamise skeemi alusel vähemalt 3783 euro suuruses summas ja 1. jaanuarist 2005 kuni 31. detsembrini 2007 vähemalt 7565 euro suuruses summas.

Üleminekuperioodi jooksul on teistel liikmesriikidel õigus välistada nende territooriumil asutatud Ungari investeerimisühingu filiaali tegutsemine, juhul kui ja niikaua kuni selline filiaal ei ole asjaomase liikmesriigi territooriumil ühinenud ametlikult tunnustatud investeeringute tagamise skeemiga, et katta erinevus Ungari kaitsetaseme ja artikli 4 lõikes 1 osutatud miinimumkaitsetaseme vahel.

Kuni 31. detsembrini 2007 ei või teise liikmesriigi investeerimisühingu poolt Ungaris pakutav kaitsetase ületada direktiivi 97/9/EÜ artikli 4 lõikes 1 osutatud miinimumkaitsetaset. Samal ajavahemikul ei või teise liikmesriigi investeerimisühingu poolt Ungaris pakutava kaitse ulatus olla suurem kui Ungari vastava tagatisskeemi pakutava kaitse ulatus.

2. 32000 L 0012: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/12/EÜ, 20. märts 2000, krediidasutuste asutamise ja tegevuse kohta (EÜT L 126, 26.5.2000, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

– 32000 L 0028: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/28/EÜ, 18.9.2000 (EÜT L 275, 27.10.2000, lk 37).

Direktiivi 2000/12/EÜ artiklit 5 silmas pidades ei kohaldata Ungaris ühinemiskuupäevaks juba asutatud krediidiühistute suhtes lõikes 2 ettenähtud algkapitalinõuet kuni 31. detsembrini 2007. Ungari tagab, et kuni 31. detsembrini 2006 on nende krediidiühistute puhul algkapitalinõue vähemalt 378 200 eurot ja 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007 vähemalt 756 500 eurot.

Artikli 5 lõike 4 kohaselt ei või üleminekuperioodil langeda nende ühistute omavahendite tase madalamale kõrgeimast pärast ühinemiskuupäeva saavutatud tasemest.

## 3. KAPITALI VABA LIIKUMINE

Euroopa Liidu leping;

Euroopa Ühenduse asutamisleping.

1. Olenemata Euroopa Liidu aluslepingute järgsetest kohustustest võib Ungari viie aasta jooksul alates ühinemiskuupäevast jätta kehtima piirangud, mis on lisaeluasemete omandamise suhtes tema õigusaktidega käesoleva akti allkirjutamise ajaks kehtestatud.

Liikmesriikide kodanike ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu osalisriikide kodanike suhtes, kes on Ungaris seaduslikult elanud vähemalt nelja järjestikuse aasta jooksul, ei kehti eelmise lõigu sätteid ega muud eeskirjad ja menetlused kui need, mis kehtivad Ungari kodanike suhtes. Üleminekuperioodil kohaldab Ungari lisaeluasemete omandamise suhtes loa andmise korda, mis põhineb objektiivsetel, püsivatel, läbipaistvatel ja avalikel kriteeriumidel. Neid kriteeriume kohaldatakse mittediskrimineerivalt ning nendes ei tehta vahet Ungaris elavatel liikmesriikide kodanikel.

2. Olenemata Euroopa Liidu aluslepingute järgsetest kohustustest võib Ungari seitsme aasta jooksul alates ühinemiskuupäevast jätta kehtima keelud, mis on käesoleva akti allkirjutamise ajaks kehtestatud tema õigusaktidega põllumajandusmaa omandamise suhtes füüsiliste isikute poolt, kes ei ole Ungari residendid ega kodanikud, ja juriidiliste isikute poolt. Ühelgi juhul ei või liikmesriikide kodanikke ega teise liikmesriigi seaduste alusel asutatud juriidilisi isikuid kohelda põllumajandusmaa omandamise osas vähem soodsalt kui ühinemislepingule allkirjutamise kuupäeval. Ühelgi juhul ei või liikmesriigi kodanikku kohelda piiravamalt kui kolmanda riigi kodanikku.

Teise liikmesriigi kodanike suhtes, kes soovivad alustada tegevust talupidajana ja kes on vähemalt kolme järjestikuse aasta jooksul Ungaris seaduslikult elanud ja talupidamisega tegelenud, ei kehti eelmise lõigu sätteid ega muud eeskirjad ja menetlused kui need, mis kehtivad Ungari kodanike suhtes.

Kolmandal ühinemisjärgsel aastal korraldatakse kõnealuste üleminekumeetmete üldläbivaatus. Selleks esitab komisjon nõukogule aruande. Nõukogu võib ühehäälselt ja komisjoni ettepaneku põhjal otsustada lühendada punkti 2 esimeses lõigus osutatud üleminekuperioodi või selle

lõpetada.

Kui Ungari kohaldab üleminekuperioodil põllumajandusmaa omandamise suhtes loa andmise korda, põhineb see objektiivsetel, püsivatel, läbipaistvatel ja avalikel kriteeriumidel. Neid kriteeriume kohaldatakse mittediskrimineerivalt ning nendes ei tehta vahet Ungaris elavatel liikmesriikide kodanikel.

Kui on piisavalt tõendusmaterjali, et üleminekuperioodi lõppedes on Ungari põllumajandusmaaturul tõsiseid häireid või nende oht, teeb komisjon Ungari taotlusel otsuse üleminekuperioodi pikendamise kohta kuni kolme aasta võrra.

#### 4. KONKURENTSIPOLIITIKA

Euroopa Ühenduse asutamisleping, VI jaotise 1. peatükk "Konkurentsieskirjad".

1. 3 mld ja 10 mld HUF maksustamisalased abiprogrammid

a) Olenemata EÜ asutamislepingu artiklitest 87 ja 88 võib Ungari kohaldada ettevõtte tulumaksu soodustusi, mis on antud enne 1. jaanuari 2003 vastavalt ettevõtte tulumaksu ja dividendidelt võetavat maksu käsitleva 1996. aasta seaduse LXXXI artikli 21 lõigetele 7, 10 ja 11 ning Ungari Vabariigi 2000. aasta eelarvet käsitleva seaduse CXXV artiklile 93, järgmistel tingimustel:

i) väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele, nagu need on määratletud selliste ettevõtjate kohta käiva ühenduse määratluse<sup>1</sup> kohaselt ja kooskõlas komisjoni praktikaga, kuni 31. detsembrini 2011 (kaasa arvatud);

ettevõtjate ühinemise, omandamise või muu samalaadse toimu korral, millega on seotud abi saaja, kes on saanud maksusoodustuse eespool nimetatud õigusaktide alusel ja käesoleva punkti i kohaselt, lõpetatakse ettevõtte tulumaksu soodustuse andmine;

ii) teistele ettevõtjatele, tingimusel et järgitakse eespool nimetatud õigusaktide alusel antava abi suuruse suhtes kehtestatud järgmisi piirmäärasid:

aa) Riigiabi regionaalsetele investeeringutele:

– investeeringuks antava abi kogusumma ei tohi olla suurem kui 75% lubatavatest investeerimiskuludest, juhul kui ettevõtja alustas kavakohast investeerimist enne 1. jaanuari 2000. Kui ettevõtja alustas kavakohaseid investeeringuid aastatel 2000–2002, ei tohi investeeringuks antava abi kogusumma olla suurem kui 50% lubatavatest investeerimiskuludest;

– kui ettevõtja tegutseb mootorsõidukisektoris,<sup>2</sup> ei tohi investeeringuks antava abi kogusumma olla suurem kui 30% lubatavatest investeerimiskuludest, juhul kui ettevõtja alustas kavakohast investeerimist enne 1. jaanuari 2000. Kui ettevõtja alustas kavakohaseid investeeringuid aastatel 2000–2002, ei tohi investeeringuks antava abi kogusumma olla suurem kui 20% lubatavatest investeerimiskuludest;

– eespool nimetatud 75% - ja 50%-lise (mootorsõidukisektori puhul 30% - ja 20%-lise) ülemmäära alla kuuluva abi arvutamise periood algab 1. jaanuaril 2003; arvestusest jäetakse välja igasugune abi, mida taotleti ja saadi nimetatud kuupäevale eelnenu kasumi alusel;

– abi tagasimaksmist ei nõuta, kui ühinemiskuupäeval ettevõtja juba ületas kohaldatavad ülemmäärad;

– kogu abi arvutamisel võetakse arvesse igasugust abi, mis anti abi saajale seoses lubatavate kuludega, kaasa arvatud muude programmide alusel antud abi, ning olenemata sellest, kas abi anti kohalikest, regionaalsetest, riiklikest või ühenduse allikatest;

– lubatavad kulud määratakse kindlaks kriteeriumide alusel, mis tulenevad investeeringuks antava regionaalabi suhtes kohaldatavatest ühenduse eeskirjadest;

– arvesse võib võtta neid lubatavaid kulusid, mis tekkisid 1. jaanuarist 1997 kuni 31. detsembrini 2005 vastavalt programmi tingimustele, mille äriühing võttis ametlikult vastu hiljemalt 31. detsembril 2002 ja millest teatati Ungari Vabariigi rahandusministeeriumile 31. jaanuariks 2003.

bb) Riigiabi koolitusele, teadus- ja arendustegevusele, tööhõivele ning keskkonnainvesteeringutele:

- abi ei tohi ületada sellise abi eesmärkide suhtes EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaselt 1. jaanuaril 2003 kohaldatavaid abi osakaalu ülemmäärasid;
  - kohaldatavate ülemmäärade alla kuuluva abi arvutamise periood algab 1. jaanuaril 2003; arvestusest jäetakse välja igasugune abi, mida taotleti ja saadi nimetatud kuupäevale eelnenud kasumi alusel;
  - abi tagasimaksmist ei nõuta, kui ühinemiskuupäeval ettevõtja juba ületas kohaldatavad ülemmäärad;
  - kogu abi arvutamisel võetakse arvesse igasugust abi, mis anti abi saajale seoses lubatavate kuludega, kaasa arvatud muude programmide alusel antud abi, ning olenemata sellest, kas abi anti kohalikest, regionaalsetest, riiklikest või ühenduse allikatest;
  - lubatavad kulud määratakse kindlaks kriteeriumide alusel, mis tulenevad vastava abi eesmärgi suhtes 1. jaanuaril 2003 kohaldatavatest ühenduse eeskirjadest;
  - arvesse võib võtta neid lubatavaid kulusid, mis tekkisid 1. jaanuarist 1997 kuni 31. detsembrini 2005 vastavalt programmi tingimustele, mille äriühing võttis ametlikult vastu hiljemalt 31. detsembril 2002 ja millest teatati Ungari Vabariigi rahandusministeeriumile 31. jaanuariks 2003.
- cc) Abi saaja poolt avaliku infrastruktuuriga seoses tehtud investeeringute puhul on abi ülemmääraks 100% kuludest, mis on tehtud kuni 31. detsembrini 2002 (kaasa arvatud).

Käesolevas punktis sätestatud üleminekukord ei jõustu juhul, kui eespool esitatud tingimusi ei täideta.

b) Eespool nimetatud õigusaktide alusel antud igasugune abi, mida ei ole ühinemiskuupäevaks viidud kooskõlla punktis a esitatud tingimustega, loetakse uueks abiks vastavalt olemasoleva abi mehhanismile, mis on sätestatud käesoleva akti IV lisa 3. peatükis “Konkurentsipoliitika”.

c) Ungari esitab komisjonile:

– kahe kuu jooksul pärast ühinemiskuupäeva informatsiooni eespool punktis a esitatud tingimuste täitmise kohta;

– 2006. aasta juunikuu lõpuks informatsiooni lubatavate investeerimiskulude kohta, mida abi saajad on eespool nimetatud õigusaktide alusel tegelikult teinud, ja abi kogusummade kohta, mida abi saajad on saanud.

## 2. *Offshore*-kava

a) Olenemata EÜ asutamislepingu artiklitest 87 ja 88 võib Ungari kohaldada kuni 31. detsembrini 2005 (kaasa arvatud) ettevõtte tulumaksu vähendusi, mis on antud enne 1. jaanuari 2003 vastavalt ettevõtte tulumaksu ja dividendidelt võetavat maksu käsitleva 1996. aasta seaduse LXXXI artiklile 4.28 ja artikli 19 lõikele 2.

b) Ettevõtjate ühinemise, omandamise või muu samalaadse toimingu korral, millega on seotud abi saaja, kelle puhul on vähendatud ettevõtte tulumaksu eespool nimetatud õigusaktide alusel, lõpetatakse ettevõtte tulumaksu vähendamine.

## 3. Kohalike omavalitsuste poolt antav maksustamisalane abi

a) Olenemata EÜ asutamislepingu artiklitest 87 ja 88 võib Ungari kohaldada kuni 31. detsembrini 2007 (kaasa arvatud) ettevõtte kohaliku tulumaksu vähendusi kuni 2% ettevõtjate netolaekumistest, mida kohalik omavalitsus annab piiratud ajaks vastavalt kohalike makse käsitleva 1990. aasta seaduse C artiklitele 6 ja 7 (finantsseaduste muutmist käsitleva 2001. aasta seaduse L artikli 79 lõikega 1 ja 2 ning maksuseaduste muudatusi käsitleva 2002. aasta seaduse XLII artikliga 158 muudetud redaktsioonis).

b) Ettevõtjatel, kes saavad soodustusi tulumaksu ja dividendidelt võetavat maksu käsitleva 1996. aasta seaduse LXXXI artikli 21 lõigete 7, 10 ja 11 või Ungari Vabariigi 2000. aasta eelarvet käsitleva seaduse CXXV artikli 93 alusel või abiprogrammide alusel, mis ei ole kooskõlas EÜ asutamislepingu artiklitega 87 ja 88, ei ole õigust eespool punktis a sätestatud üleminekukorrale.

## 5. PÕLLUMAJANDUS

### A. PÕLLUMAJANDUSALASED ÕIGUSAKTID

1. 31997 R 2597: nõukogu määrus (EÜ) nr 2597/97, 18. detsember 1997, millega sätestatakse täiendavad eeskirjad piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta joogipiima osas (EÜT L 351, 23.12.1997, lk 13); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 31999 R 1602: nõukogu määrus (EÜ) nr 1602/1999, 19.7.1999 (EÜT L 189, 22.7.1999, lk 43).

Erandina määruse (EÜ) nr 2597/97 artikli 3 lõike 1 punktist b ei kohaldata rasvasisaldust käsitlevaid nõudeid Ungaris toodetud joogipiima suhtes viie ühinemisjärgse aasta jooksul, seega võib Ungari turustada joogipiimana piima, mille rasvasisaldus on 2,8% (m/m). Rasvasisaldust käsitlevatele nõuetele mittevastavat piima võib turustada ainult Ungaris või eksportida kolmandasse riiki.

2. 31999 R 1493: nõukogu määrus (EÜ) nr 1493/1999, 17. mai 1999, veiniture ühise korralduse kohta (EÜT L 179, 14.7.1999, lk 1); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32001 R 2585: nõukogu määrus (EÜ) nr 2585/2001, 19.12.2001 (EÜT L 345, 29.12.2001, lk 10).

Erandina määruse (EÜ) nr 1493/1999 V lisa C osa lõike 2 punktist d on kümne ühinemisjärgse aasta jooksul lauaveinide väikseim lubatud naturaalne alkoholisisaldus Ungari veinikasvatuspäirkondades 7,7 mahuprotsenti.

3. 32002 R 0753: komisjoni määrus (EÜ) nr 753/2002, 29. aprill 2002, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1493/2000 teatud rakenduseeskirjad seose teatud veinitudete kirjeldamise, märgistamise, esitusviisi ja kaitsega (EÜT L 118, 4.5.2002, lk 1).

Erandina määruse (EÜ) nr 753/2002 II lisast võib kuni 31. detsembrini 2008 kasutada Ungaris toodetud ja ainult Ungaris turustatavate veinide puhul nime "Rizlingszilváni" sordi "Müller Thurgau" sünonüümina.

### B. VETERINAARÕIGUSAKTID

1. 31964 L 0433: nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ värskel liha tootmise ja turustamise tervishoiunõuete kohta (EÜT P 121, 29.7.1964, lk 2012, hiljem muudetult ja konsolideeritult EÜT L 268, 24.9.1991, lk 71); viimati muudetud järgmise aktiga:

- 31995 L 0023: nõukogu direktiiv 95/23/EÜ, 22.6.1995 (EÜT L 243, 11.10.1995, lk 7).

a) Direktiivi 64/433/EMÜ I lisas sätestatud struktuurinõudeid ei kohaldata kuni 31. detsembrini 2006 käesoleva lisa A liites loetletud Ungari ettevõtete suhtes, kui allpool kehtestatud tingimustest ei tulene teisiti.

b) Nii kaua kuni punktis a nimetatud ettevõtted on selle punkti alusel soodustatud, võib nimetatud ettevõtetes toodetud kaupa viia ainult siseturule või kasutada edasiseks töötlemiseks teistes siseriiklikes ettevõtetes, mis on samuti hõlmatud punktiga a, sõltumata turustamiskuupäevast. Nendel toodetel peab olema eriomane tervisemärk.

Eelmist lõiku kohaldatakse kõigi toodete suhtes, mis on pärit integreeritud lihatöötlemisettevõtetest, millest osa on hõlmatud punktiga a.

c) Ungari tagab järkjärgulise ülemineku punktis a nimetatud struktuurinõuetele kooskõlas tähtaegadega, mis on käesoleva lisa A liites ettenähtud olemasolevate puuduste kõrvaldamiseks. Ungari tagab, et tegevust saavad jätkata ainult need ettevõtted, mis 31. detsembriks 2006 vastavad täielikult nende tingimustele. Ungari esitab komisjonile aastaaruanded iga käesoleva lisa A liites loetletud ettevõtte arengu kohta, sealhulgas nende ettevõtete nimekirja, kes on kõnealusel aastal kõrvaldanud olemasolevad puudused.

d) Komisjon võib punktis a nimetatud käesoleva lisa A liidet ajakohastada enne ühinemist ja kuni 31. detsembrini 2006 ning lisada loetellu piiratud hulgal üksikuid ettevõtteid või neid sealt välja jätta, vastavalt arengule, mis on toimunud olemasolevate puuduste kõrvaldamisel, ja võttes arvesse järelevalveprotsessi tulemusi.

Üldmainitud üleminekukorra tõrgeteta toimimiseks tuleb vastu võtta üksikasjalikud rakenduseeskirjad kooskõlas direktiivi 64/433/EMÜ artikliga 16.

2. 31999 L 0074: nõukogu direktiiv 1999/74/EÜ, 19. juuli 1999, millega sätestatakse munakanade kaitse miinimumnõuded (EÜT L 203, 3.8.1999, lk 53).

Käesoleva lisa B liites loetletud Ungari ettevõtted võivad kuni 31. detsembrini 2009 kasutada puure, mille kõrgus ei vasta direktiivi 1999/74/EÜ artikli 5 lõike 1 punktides 4 ja 5 ettenähtud miinimumnõuetele, eeldusel et puurid on võetud kasutusse hiljemalt 1. juulist 1999 ja et 65% ulatuses puuri pindalast on need vähemalt 36 cm kõrged ja ülejäänud puuri osas vähemalt 33 cm kõrged.

## 6. TRANSPORDIPOLIITIKA

1. 31991 L 0440: nõukogu direktiiv 91/440/EMÜ, 29. juuli 1991, ühenduse raudteede arendamise kohta (EÜT L 237, 24.8.1991, lk 25); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32001 L 0012: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/12/EÜ, 26.2.2001 (EÜT L 75, 15.3.2001, lk 1).

Nõukogu direktiivi 91/440/EMÜ artikli 10 lõiget 3 kohaldatakse Ungaris kuni 31. detsembrini 2006 vaid järgmistel tingimustel:

– Magyar Államvasutak Rt. (MÁV) teeb raudtee-ettevõtjatega kostööd, et mittediskrimineerival alusel osutada rahvusvahelise raudteeveo teenust impordi, ekspordi ja Ungarit läbiva transiidi puhul. Direktiivi artikli 10 lõigetes 1 ja 2 sätestatud juurdepääsuõigused antakse ilma piiranguteta;

– vähemalt 20% Ungaris paikneva üleeuroopalise raudteede kaubaveovõrgu aastastest läbilaskevõimest jäetakse muudele raudtee-ettevõtjatele kui MÁV ning neile tuleb võimaldada lähte- ja sihtjaama vahelist sõiduaega, mis on võrreldav MÁV kasutatava ajaga. Infrastruktuuri juht peab võrku käsitlevasse teatisesse märkima iga raudteetrassi tegeliku läbilaskevõime. Eespool osutatud 20% aastastest läbilaskevõimest hõlmab direktiivi 91/440/EMÜ artikli 10 lõigetes 1, 2 ja 3 sätestatud juurdepääsuõigusi.

2. 31992 L 0014: nõukogu direktiiv 92/14/EMÜ, 2. märts 1992, rahvusvahelise tsiviillennunduse konventsiooni teise väljaande (1988) 16. lisa 1. kõite II osa 2. peatükiga hõlmatud lennukite lendude piiramise kohta (EÜT L 76, 23.3.1992, lk 21); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32001 R 0991: komisjoni määrus (EÜ) nr 991/2001, 21.5.2001 (EÜT L 138, 22.5.2001, lk 12).

Erandina direktiivi 92/14/EMÜ artikli 2 lõikest 2 ei kohaldata selle direktiivi artikli 2 lõike 1 punktis a sätestatud tingimusi kuni 31. detsembrini 2004 Ungaris nende õhusõidukite suhtes, mis on kantud Aserbaidžani, Kasahstani, Moldova, Venemaa Föderatsiooni, Türkmenistani või Ukraina registrisse ja mida käitavad selliste riikide füüsilised või juriidilised isikud.

3. 31993 R 3118: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3118/93, 25. oktoober 1993, millega kehtestatakse tingimused, mille kohaselt mitteresidendist vedajad võivad osutada liikmesriigis veose riigisisese autoveo teenuseid (EÜT L 279, 12.11.1993, lk 1); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32002 R 0484: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 484/2002, 1.3.2002 (EÜT L 76, 19.3.2002, lk 1).

a) Erandina määruse (EMÜ) nr 3118/93 artiklist 1 ja kuni kolmanda ühinemisjärgse aasta lõpuni ei või Ungaris registrisse kantud vedajad osutada veose riigisisese autoveo teenuseid teistes liikmesriikides ning teistes liikmesriikides registrisse kantud vedajad ei või osutada veose riigisisese autoveo teenuseid Ungaris.

b) Enne kolmanda ühinemisjärgse aasta lõppu teatavad liikmesriigid komisjonile, kas nad pikendavad kõnealust tähtaega veel kuni kahe aasta võrra või kohaldatakse määruse artiklit 1 edaspidi täies mahus. Kui sellist teatamist ei toimu, kohaldatakse määruse artiklit 1. Vaid need vedajad, kes on kantud registrisse sellistes liikmeriikides, kus kohaldatakse määruse artiklit 1, võivad osutada veose riigisisese autoveo teenuseid teistes liikmesriikides, kus samuti kohaldatakse artiklit 1.

c) Need liikmesriigid, kus vastavalt punktile b kohaldatakse määruse artiklit 1, võivad enne viienda ühinemisjärgse aasta lõppu kasutada allpool kirjeldatud menetlust.

Kui eelmises lõigus osutatud liikmesriigi siseturul või selle osades on kabotaaži tõttu tekkinud või süvenenud tõsised häired – näiteks pakkumine



ületab nõudlust suurel määral või on ohus finantsstabiilsus või paljude veoettevõtjate olemasolu –, teatab nimetatud liikmesriik sellest komisjonile ja teistele liikmesriikidele ning esitab neile kõik asjakohased andmed. Selle informatsiooni põhjal võib liikmesriik paluda komisjonil täielikult või osaliselt peatada määruse artikli 1 kohaldamine, et taastada normaalne olukord.

Asjaomase liikmesriigi esitatud andmete põhjal kontrollib komisjon olukorda ning otsustab ühe kuu jooksul pärast vastava palve saamist, kas on vaja vastu võtta kaitsemeetmeid. Kohaldatakse määruse artikli 7 lõike 3 teises, kolmandas ja neljandas lõigus ning lõigetes 4, 5 ja 6 sätestatud korda.

Eespool esimeses lõigus osutatud liikmesriik võib edasilükkamatutel ja erakorralistel asjaoludel peatada määruse artikli 1 kohaldamise, teatades sellest tagantjärele komisjonile ning esitades põhjendused.

d) Kuni vastavalt punktidele a ja b määruse artiklit 1 ei kohaldata, võivad liikmesriigid reguleerida juurdepääsu veose riigisisese autoveo teenustele kabotaažilubade järkjärgulise vahetamise kahepoolsete kokkulepete alusel. On võimalik ka täielik liberaliseerimine.

e) Punktide a–c kohaldamise mõjul ei tohi juurdepääs veose riigisisese autoveo teenustele olla rohkem piiratud kui ühinemislepingule allkirjutamise kuupäeval.

4. 31996 L 0053: nõukogu direktiiv 96/53/EÜ, 25. juuli 1996, millega nähakse teatavate ühenduses liiklevate maanteesõidukite puhul ette suurimad siseriiklikus ja rahvusvahelises liikluses lubatud mõõtmed ning suurim rahvusvahelises liikluses lubatud mass (EÜT L 235, 17.9.1996, lk 59); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32002 L 0007: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/7/EÜ, 18.2.2002 (EÜT L 67, 9.3.2002, lk 47).

Erandina direktiivi 96/53/EÜ artikli 3 lõikest 1 võivad sõidukid, mis vastavad nimetatud direktiivi I lisas sätestatud gruppide 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1, ja 3.5.3 piirväärtustele, kasutada kuni 31. detsembrini 2008 ainult Ungari teedevõrgu parandamata osi, kui need sõidukid vastavad teljemassi kohta kehtivatele Ungari piinormidele.

Ungari peab kinni oma peamise transiitvõrgu parandamise ajakavast, mis on esitatud allpool olevas suunavas tabelis. Kõik infrastruktuuriinvesteeringud, mille puhul kasutatakse vahendeid ühenduse eelarvest, peavad tagama, et liiklussõlmed ehitataks või parandataks sellisel, et nende kandevõime oleks 11,5 tonni telje kohta. Vastavalt parandamise lõpuleviimisele avatakse järk-järgult Ungari teedevõrk rahvusvahelises liikluses osalevatele sõidukitele, mis vastavad direktiivi piinormidele.

Rahvusvahelistel vedudel kasutatavatel sõidukitel, mis vastavad direktiivi piinormidele, võetakse teedevõrgu parandamata osade kasutamise eest ajutist lisamaksu mittediskrimineerival alusel. Sõidukid, mis ületavad Ungaris õhkvedrustuseta sõidukitele kehtestatud teljekoormuse piirmäära 10 tonni või õhkvedrustusega sõidukitele kehtestatud teljekoormuse piirmäära 11 tonni, peavad saama Ungari teeloa, et tagada ümbersõit teatavatest teestruktuuridest ja sildadest. Õhkvedrustusega sõidukite teljekoormuse mõõtmisel lubab Ungari 0,5 tonnist kõrvalekallet ning võtab ajutist lisamaksu vaid juhul, kui teljekoormus ületab 11,5 tonni.

Direktiivi piinormidele vastavalt sõidukitelt ei võeta ajutist lisamaksu, kui nad kasutavad järgmisi peamisi transiiteid:

– transiiditrass Hegyeshalom/Nagylak (IV Paneuroopa koridor): E60 Austria piirist kuni Hegyeshalomini ja Budapestini, E60 Budapesti lõunapoolne ümbersõidutee, E75 Budapestist kuni Kiskunfélegyházaani;

– transiiditrass Rajka/Nagylak (IV Paneuroopa koridor): E65 Slovakkia piirist kuni Rajka ja Hegyeshalomini, E60 Hegyeshalomist Budapestini, E60 Budapesti lõunapoolne ümbersõidutee, E75 Budapestist kuni Kiskunfélegyházaani;

– transiiditrass Tornyiszentmiklós/Nagylak (V ja IV Paneuroopa koridor): Siófokist ja Budapestist, E60 Budapesti lõunapoolne ümbersõidutee, E75 Budapestist kuni Kiskunfélegyházaani;

– transiiditrass Hegyeshalom/Röszke (IV ja X Paneuroopa koridor): E60 Austria piirist kuni Hegyeshalomini ja Budapestini, E60 Budapesti lõunapoolne ümbersõidutee, E75 Budapestist kuni Kiskunfélegyházaani;

– transiiditrass Rajka/Röszke (IV ja X Paneuroopa koridor): E65 Slovakkia piirist kuni Rajka ja Hegyeshalomini, E60 Hegyeshalomist Budapestini, E60 Budapesti lõunapoolne ümbersõidutee, E75 Budapestist kuni Kiskunfélegyházaani.

Teede parandamise programm (km)

Põhiteedevõrk	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Kokku		2007	2008	Kokku (2007- 2008)	Kokku (2001- 2008)
Dokumendi CONF-H 37/00 lisas 2 oleval kaardil märgitud teede parandamine (teed 2, 3, 4, 6, 8, 33, 35, 42, 44, 47, 56, 61)		78	126	270	270	270	1014					1014
Parandamine (teed 41, 49, 51, 58)				51	65	69	185	Parandamine (teed 74, 87, 86)	100	100	200	385
Parandamine (muud teed)	30	50	70	70	70	70	360	Parandamine (muud teed)	70	70	140	500
Uute teede ehitamine (peamiselt ümbersõiduteed)	29	49	45	27	35	61	246	Uute teede ehitamine (peamiselt ümbersõiduteed)	60	60	120	366
Põhiteed kokku	59	177	241	418	440	470	1805		230	230	460	2265
Kiirteedevõrk												
Uute teede ehitamine (M0, M3, M5, M7, M30, M35, M43, M70)		65	24	20	237	85	431	Uute teede ehitamine (M6-56, M7, M8, M0)	177	165	342	773
Kokku	59	242	265	438	677	555	2236		407	395	802	3038

## 7. MAKSUSTAMINE

1. 31977 L 0388: kuues nõukogu direktiiv 77/388/EMÜ, 17. mai 1977, liikmesriikide kumuleeruvat käibemaksu käsitlevate õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, 13.6.1977, lk 1); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32002 L 0038: nõukogu direktiiv 2002/38/EÜ, 7.5.2002 (EÜT L 128, 15.5.2002, lk 41).

a) Erandina direktiivi 77/388/EMÜ artikli 12 lõike 3 punktist a võib Ungari säilitada:

i) kuni 31. detsembrini 2007 vähemalt 12%-lise vähendatud käibemaksumäära kivisöe, söebriketi ja koksi, küttepude ja puusöe müümisel ning kaugkütteenuste osutamisel ja

ii) kuni 31. detsembrini 2007 vähemalt 12%-lise vähendatud käibemaksumäära restoraniteenuste osutamisel või samalaadsetes ruumides toiduainete müümisel või kuni direktiivi artiklis 28/ osutatud üleminekuperioodi lõpuni, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem.

b) Ilma et see piiraks ametliku otsuse vastuvõtmist direktiivi 77/388/EMÜ artikli 12 lõike 3 punktis b sätestatud korras, võib Ungari ühe aasta jooksul pärast ühinemist säilitada maagaasi ja elektri müümisel vähemalt 5%-lise vähendatud käibemaksumäära.

c) Direktiivi 77/388/EMÜ artikli 28 lõike 3 punkti b kohaldamisel võib Ungari säilitada käibemaksuvabastuse ka direktiivi F lisa punktis 17 osutatud rahvusvahelise reisijateveo puhul seni, kui on täidetud direktiivi artikli 28 lõikes 4 ettenähtud tingimus või kuni mõni praegustest liikmesriikidest samasugust vabastust kohaldab, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem.

2. 31992 L 0079: nõukogu direktiiv 92/79/EMÜ, 19. oktoober 1992, sigarettidelt võetavate maksude ühtlustamise kohta (EÜT L 316, 31.10.1992, lk 8); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32002 L 0010: nõukogu direktiiv 2002/10/EÜ, 12.2.2002 (EÜT L 46, 16.2.2002, lk 26).

Erandina direktiivi 92/79/EMÜ artikli 2 lõikest 1 võib Ungari edasi lükata kuni 31. detsembrini 2008 kõige levinuma hinnakategooria sigarettide jaehinna (koos kõigi maksudega) suhtes kehtestatud aktsiisi üldise alammäära kohaldamise, tingimusel et selle aja jooksul kohandab Ungari järk-järgult oma aktsiisimäärad direktiivis sätestatud aktsiisi üldise alammääraga.

Ilma et see piiraks nõukogu direktiivi 92/12/EMÜ<sup>3</sup> (aktsiisiga maksustavate toodete üldise korralduse ja nende valdamise, liikumise ning järelevalve kohta) artikli 8 kohaldamist, võivad liikmesriigid pärast komisjoni informeerimist ja seni, kuni kehtib eespool nimetatud erand, säilitada sigarettidele, mida võib Ungarist tuua nende territooriumile ilma täiendava aktsiisi tasumiseta, samad koguselised piirangud nagu impordi puhul kolmandatest riikidest. Seda võimalust kasutavad liikmesriigid võivad teha vajalikke kontrollimisi, tingimusel et kontrollimine ei mõjuta siseturu nõuetekohast toimimist.

## 8. KESKKOND

### A. JÄÄTMEHOOLDUS

1. 31993 R 0259: nõukogu määrus (EMÜ) nr 259/93, 1. veebruar 1993, jäätmesaadetiste järelevalve ja kontrolli kohta Euroopa Ühenduses, ühendusse sisseveo ning ühendusest väljaveo korral (EÜT L 30, 6.2.1993, lk 1); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32001 R 2557: komisjoni määrus (EÜ) nr 2557/2001, 28.12.2001 (EÜT L 349, 31.12.2001, lk 1).

a) Kuni 30. juunini 2005 tuleb kõigist Ungarisse saadetavatest määruse (EMÜ) nr 259/93 II, III ja IV lisas loetletud taaskasutatavate jäätmete saadetistest ja nimetatud lisades loetlemata taaskasutatavate jäätmete saadetistest teatada pädevatele ametiasutustele ja need tuleb ümber töötada määruse artiklite 6, 7 ja 8 kohaselt.

b) Erandina määruse (EMÜ) nr 259/93 artikli 7 lõikest 4 esitavad pädevad ametiasutused vastuväiteid määruse II, III ja IV lisas loetletud taaskasutatavate jäätmete ja nimetatud lisades loetlemata taaskasutatavate jäätmete saadetiste kohta, mis on määratud rajatisse, mille suhtes kehtib ajutine erand direktiivi 94/67/EÜ<sup>4</sup> (ohtlike jäätmete põletamise kohta) ja direktiivi 2001/80/EÜ<sup>5</sup> (teatavate suurtest põletusseadmetest välisõhku eralduvate saasteainete heitkoguste piiramise kohta) teatavatest sätetest, ajal, mil ajutist erandit sihtkohaks oleva rajatise suhtes kohaldatakse.

2. 31994 L 0062: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 94/62/EÜ, 20. detsember 1994, pakendi ja pakendijäätmete kohta (EÜT L 365, 31.12.1994, lk 10).

a) Erandina direktiivi 94/62/EÜ artikli 6 lõike 1 punktides a ja b saavutab Ungari järgmiste pakendimaterjalide taaskasutamise ja ringlussevõtuuga seotud eesmärgid 31. detsembriks 2005 vastavalt järgmistele vahe-eesmärkidele:

– plastide ringlussevõtt: ühinemiskuupäevaks 11% massist ja 2004. aastaks 14%;

– klaasi ringlussevõtt: ühinemiskuupäevaks 14% massist ja 2004. aastaks 15%;

– taaskasutamise kogumäär: ühinemiskuupäevaks 40% massist ja 2004. aastaks 43%.

b) Erandina direktiivi 94/62/EÜ artikli 6 lõike 1 punktist b võib Ungari alates 2005. aastast seada üldiseks taaskasutamise eesmärgiks 46%.

### B. VEE KVALITEET

1. 31991 L 0271: nõukogu direktiiv 91/271/EMÜ, 21. mai 1991, asulareovee puhastamise kohta (EÜT L 135, 30.5.1991, lk 40); muudetud järgmise aktiga:

– 31998 L 0015: komisjoni direktiiv 98/15/EÜ, 27.2.1998 (EÜT L 67, 7.3.1998, lk 29).

a) Erandina direktiivi 91/271/EMÜ artiklitest 3 ja 4 ning artikli 5 lõikest 2 ei kohaldata asulareovee kogumissüsteeme ja puhastamist käsitlevaid nõudeid Ungaris täielikult kuni 31. detsembrini 2015 vastavalt järgmistele vahe-eesmärkidele:

31. detsembriks 2008 tagatakse direktiivi täitmine tundlikes piirkondades asulate puhul, mille elanike arv on üle 10 000;

– 31. detsembriks 2010 tagatakse direktiivi täitmine tavalistes piirkondades asulate puhul, mille elanike arv on üle 15 000.

b) Erandina direktiivi 91/271/EMÜ artiklist 13 ei kohaldata nõudeid, mis käsitlevad III lisas loetletud tööstussektoritesse kuuluvatest tehastest pärinevat biolagundatavat tööstusreovett, Ungaris kuni 31. detsembrini 2008 järgmiste tehaste suhtes:

- Pannontej Rt., Répcelak
- Bácsbokodi Tejüzem, Bácsbokod
- Papp Kereskedelmi Kft. Konzervgyár, Nyírtas
- Vépisz Szövetkezet, Konzervüzem, Csegöld
- Szatmári Konzervgyár Kft., Tyukod
- PETISFOOD Kft. Konzervüzem, Vasmegyer
- Atev Rt., Debrecen-Bánk
- Mirsa Rt., Albertirsa
- Makói Tejüzem, Makó
- Zalka Tej Rt., Nagybánhegyes.

2. 31998 L 0083: nõukogu direktiiv 98/83/EÜ, 3. november 1998, joogivee kvaliteedi kohta (EÜT L 330, 5.12.1998, lk 32).

Erandina direktiivi 98/83/EÜ artikli 9 lõikest 1 võib Ungari kuni 25. detsembrini 2009 teha erandeid arseeni piirväärtusest, teatamata sellisest otsusest komisjonile. Kui Ungari soovib sellist erandit pikendada üle nimetatud kuupäeva, kohaldatakse artikli 9 lõikes 2 sätestatud menetlust. Seda erandit ei kohaldata toiduainete töötlemiseks ettenähtud joogivee suhtes.

Artikli 9 lõikes 2 sätestatud menetlust kohaldatakse ka juhul, kui Ungari soovib pärast 25. detsembrit 2006 teha artikli 9 lõike 1 alusel erandeid boori, fluoriidi ja nitriti osas.

### C. TÖÖSTUSSAASTE KONTROLL JA RISKIDE MAANDAMINE

1. 31994 L 0067: nõukogu direktiiv 94/67/EÜ, 16. detsember 1994, ohtlike jäätmete põletamise kohta (EÜT L 365, 31.12.1994, lk 34).

Erandina direktiivi 94/67/EÜ artiklitest 7 ja 11 ning III lisast ei kohaldata Ungaris kuni 30. juunini 2005 heitkoguste piirväärtusi ja mõõtmisnõudeid järgmiste jäätmepõletusahjude suhtes:

- õlijäätmete ja muude vedelate jäätmete põletusahjud:

- Petró & Petró Kft., Ács: ainult kogutolmu heitkoguse piirväärtus, mõõtmised;
- KÖSZOL Kft., Győr: ainult kogutolmu heitkoguse piirväärtus, mõõtmised;
- Nitrokémia Rt., Balatonfüzfő: ainult kogutolmu heitkoguse piirväärtus, mõõtmised;
- MB Szerviz Kft., Budapest: ainult kogutolmu heitkoguse piirväärtus, mõõtmised;
- Jászautó Kft., Jászberény: ainult kogutolmu heitkoguse piirväärtus, mõõtmised.

- Haigljäätmete põletusahjud:

- Semmelweis Orvostudományi Egyetem, Budapest: ainult mõõtmised;
- SEPTOX Kft., Országos Korányi Tbc és Pulmonológiai Intézet, Budapest: ainult mõõtmised;
- Progress B-90 Kft., Kistarcsa: ainult kogutolmu heitkoguse piirväärtus, mõõtmised;
- Albert Schweizer Kórház, Hatvan: ainult vesinikkloriidi heitkoguse piirväärtus, mõõtmised;

- Jóna András Kórház, Nyíregyháza: ainult mõõtmised;
- Erzsébet Kórház, Jászberény: ainult vesinikkloriidi heitkoguse piirväärtus, mõõtmised;
- Kátai Gábor Kórház, Karcag: ainult mõõtmised;
- Mezőtúri Városi Kórház, Mezőtúr: ainult mõõtmised;
- Filantrop Kft., Kecskemét: ainult mõõtmised;
- Szegedi Városi Kórház, Szeged: ainult mõõtmised;
- Csongrád Megyei Területi Kórház, Szentes: ainult kogutolmu, vesinikkloriidi heitkoguste piirväärtused, mõõtmised;
- Markhot Ferenc Kórház, Eger: ainult mõõtmised;
- Bugát Pál Kórház, Gyöngyös: ainult dioksiini heitkoguse piirväärtus, mõõtmised;
- Pándy Kálmán Kórház, Gyula: ainult kogutolmu ja vesinikkloriidi (HCl) heitkoguste piirväärtused, mõõtmised.

- Tahkete ja vedelate ohtlike jäätmete põletusahjud ja koospõletusahjud:

- Dunai Cement és Mézsmű Rt., Vác: ainult mõõtmised;
- Pannocem Cementipari Rt., Látatlan: ainult NO<sub>x</sub> heitkoguste piirväärtused, mõõtmised;
- Megoldás Kft., Szombathely (Shenandoah P60-M2 tüüpi põletusahi ja Energospa-2 tüüpi põletusahi): ainult HCl heitkoguse piirväärtused, mõõtmised;
- Crazy Cargo Kft., Székesfehérvár: ainult mõõtmised;
- H+H Dunaforg Kft., Dunaújváros: ainult mõõtmised;
- Mosonmagyaróvári Fémszerelvény Rt., Mosonmagyaróvár: ainult PM, HF heitkoguste piirväärtused, mõõtmised;
- FORTE Rt., Vác: ainult mõõtmised;
- Légitforgalmi és Repülőtéri Igazgatóság, Budapest: ainult HCl, HF heitkoguste piirväärtused, mõõtmised;
- MOL Rt. Dunai Finomító, Százhalombatta: ainult Cr heitkoguse piirväärtus reovees, mõõtmised;
- ÉMK Kft., Sajóbáony: ainult dioksiini heitkoguse piirväärtus;
- Ecomissio Kft., Tiszaújváros: ainult SO<sub>2</sub>, HCl heitkoguste piirväärtused, mõõtmised;
- Miskolci Városi Közlekedési Rt., Miskolc (Energospa-2 tüüpi põletusahi ja Pirotherm CV-1 tüüpi põletusahi): ainult HM heitkoguse piirväärtus, mõõtmised;
- MOL Rt. Tiszai Finomító, Tiszaújváros: ainult mõõtmised;
- ICN Hungary Rt., Tiszavasvári: ainult mõõtmised;
- Hajdúkomm Kft., Debrecen: ainult mõõtmised;
- Mendoterm Kft., Budapest: ainult mõõtmised;
- Gyógyszerkutató Intézet, Budapest: ainult mõõtmised;
- Gyógyszerkutató Intézet, Budakeszi: ainult mõõtmised.

2. 32001 L 0080: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/80/EÜ, 23. oktoober 2001, teatavate suurtest põletusseadmetest välisõhku eralduvate saasteainete heitkoguste piiramise kohta (EÜT L 309, 27.11.2001, lk 1).

Erandina direktiivi 2001/80/EÜ artikli 4 lõikest 1 ja III–VII lisa A osast ei kohaldata Ungaris kuni 31. detsembrini 2004 vääveldioksiidi, lämmastikoksiidide ja tolmu heitkoguste piirväärtusi järgmiste tehaste suhtes:

- Budapesti Erőmű Rt., Újpest, katel nr. 4;
- Budapesti Erőmű Rt., Kőbánya, katlad nr 1, 2, 3 ja 4;
- Dorog-Esztergom Erőmű Kft., Dorog, katlad nr 5 ja 6;
- EMA-POWER Kft., Dunaújváros, katlad nr 7 ja 8;
- Nyíregyházi Erőmű Kft., Nyíregyháza, katel nr 15;
- PANNONPOWER Rt., Pécs, katlad nr 5 ja 7;
- Mátra Cukor Rt., Hatvan, 3 katelt;

– Zoltek Rt., Nyergesújfalu, 1 katel.

## 9. TOLLILIIIT

31987 R 2658: nõukogu määrus (EMÜ) nr 2658/87, 23. juuli 1987, tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1); viimati muudetud järgmise aktiga:

– 32002 R 0969: komisjoni määrus (EÜ) nr 969/2002, 6.6.2002 (EÜT L 149, 7.6.2002, lk 20).

a) Erandina määruse (EMÜ) nr 2658/87 artikli 5 lõikest 1 võib Ungari kuni kolmanda ühinemisejärgse aasta lõpuni või 31. detsembrini 2007, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem, avada legeerimata alumiiniumi (CN-kood 7601 10 00) suhtes aastase tariifikvoodi järgmise ajakava kohaselt:

– esimese aasta jooksul maksimumkvoot 110 000 tonni 2% suuruse väärtuselise tollimaksu määraga või ühe kolmandikuga kehtivast EL tollimaksust, olenevalt sellest, kumb on suurem;

– teise aasta jooksul maksimumkvoot 70 000 tonni 4% suuruse väärtuselise tollimaksu määraga või kahe kolmandikuga kehtivast EL tollimaksust, olenevalt sellest, kumb on suurem;

– kolmanda aasta jooksul maksimumkvoot 20 000 tonni 4% suuruse väärtuselise tollimaksu määraga või kahe kolmandikuga kehtivast EL tollimaksust, olenevalt sellest, kumb on suurem;

tingimusel et kõnealune kaup:

– lubatakse vabasse ringlusse Ungari territooriumil ja tarbitakse seal või läbib seal töötlust, mis annab ühenduse päritolu, ning

– jääb tollijärelevalve alla vastavalt eesmärgipärasest kasutamist käsitlevatele ühenduse sätetele, mis on ette nähtud nõukogu määruse (EMÜ) nr 2913/92 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik)<sup>6</sup> artiklites 21 ja 82.

b) Eespool esitatud sätteid kohaldatakse üksnes siis, kui vabasse ringlusse lubamise deklaratsiooni lisana esitatakse asjaomaste Ungari ametiasutuste väljaantud litsents, milles on märgitud, et kõnealune kaup jääb eespool esitatud sätete reguleerimisalasse.

c) Komisjon ja pädevad Ungari ametiasutused võtavad mis tahes vajalikud meetmed tagamaks, et kõnealuse toote lõpptarbimine või töötlus, millega see toode omandab ühenduse päritolu, toimub Ungari territooriumil.

A liide,

millele on osutatud X lisa 5. peatüki B jao punktis 1

Ettevõtete nimekiri koos puuduste ja nende kõrvaldamiseks ettenähtud tähtaegadega

### Lihatöötlemisettevõtted

Nr	Veterinaarloa nr	Ettevõtte nimi	Puudused	Nõuetele täieliku vastavuse kuupäev
1	29/30/2000	Szilágy Gábor Vágóhíd-Feldolgozó	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid c ja d I lisa I peatüki punktid 10 ja 12	31.12.2005
2	658/2001	Komárom Rt. Pontis Húsüzeme	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid a, c, e ja g I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid a, b, c ja d	31.12.2004
3	27/7/1994	Babati és Társa Hús-feldolgozó, Kereskedelmi Kft. Vágóhíd és	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ:	31.12.2006

		Húsüzem	I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid e ja g I lisa I peatükk punkti 2 alapunkt b I lisa I peatüki punkti 4 alapunkt c	
4	7/15/1999	Ász-Kolbász Kft.	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunkt c I lisa I peatükk punkti 4 alapunkt b I lisa I peatüki punkt 9	31.12.2004
5	304/3/1997	Molnár és Molnár Ker. Bt.	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid a ja f I lisa I peatüki punkti 2 alapunkt a I lisa I peatüki punktid 5, 8 ja 12	31.12.2006
6	36/1999	Pásztorhús Kft. Vágóhídja	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunkt e I lisa I peatüki punkt 3 I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid c ja d I lisa I peatüki punktid 9 ja 11	31.12.2005
7	10/1998	NYUGAT Nyíregyházi Szövetkezet Húsüzem	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid c ja e I lisa I peatüki punkt 2 I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid b ja c	31.12.2005
8	101-56/2000	Aranykezü Kft. Vágóhíd és Feldolgozó	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 4 alapunkt c I lisa I peatüki punktid 6, 7 ja 12	31.12.2004
9	13/1993	Ga-Zsó Hús Vágóhídja	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid c, e ja g I lisa I peatüki punkt 3 I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid c ja d I lisa I peatüki punktid 8, 11 ja 12	31.12.2006
10	27/35/1994	Felsál Kft.	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid a, b, c, f ja g I lisa I peatüki punkti 2 alapunkt a I lisa I peatükk punkti 4 alapunkt b I lisa I peatüki punktid 5, 11 ja 12	31.12.2006
11	60-56/1994	Gorzsei Húsüzem	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid a, c, e ja g I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid b, c ja e I lisa I peatüki punktid 6, 7, 8, 11 ja 12	31.12.2005
12	34/2000	Varga és Tsa. 2000 Kft. Vágóhídja	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid c ja e I lisa I peatüki punkt 3 I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid b, c ja d I lisa I peatüki punkt 9	31.12.2005
13	400-8/1998	Mada-Hús Kft.	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunkt e I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid b ja c I lisa I peatüki punkt 9	31.12.2005
14	28/18/1998	Hejóhús Kft. Vágóhídja	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 4 alapunkt d I lisa I peatüki punktid 9, 10 ja 12	31.12.2005

15	101-38/2000	Füstöltkolbász Kolbász-készítő és Szolgáltató Kft.	Nőkogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid a, c ja e I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid b ja c I lisa I peatüki punktid 6, 7, 8, 9 ja 11	31.12.2005
16	113-59:1024-2/1999	Fömo-Hús Húsipari és Kereskedelmi Kft.	Nőkogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid b, c ja e I lisa I peatüki punktid 9, 11 ja 13	31.12.2006
17	101-72/2001	Héjja Testvérek Kft. Vágóhíd	Nőkogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid c ja e I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid b, c ja e I lisa I peatüki punktid 6, 7, 11 ja 12	31.12.2005
18	28/114/1996	Szirák-Farm Kft.	Nőkogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid a, b ja f I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid b ja d I lisa I peatüki punktid 5, 8, 10 ja 12	31.12.2006
19	692-2/103/167/1992	Juhász-Hús Kft.	Nőkogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatükk punkti 1 alapunkt g I lisa I peatüki punkt 10	31.12.2006
20	43/1996	Sarud-Hús Kft.	Nőkogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid c, e ja g I lisa I peatüki punkt 3 I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid b, c ja d	31.12.2005
21	94-5/2001	Pikker 2000 Bt. Vágóhídja	Nőkogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkt 3 I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid c ja d I lisa I peatüki punkt 12	31.12.2005
22	55-83/1995	Apei-Hús Kft. Vágóhídja	Nőkogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid e ja g I lisa I peatüki punkt 3 I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid c ja d	31.12.2005
23	16-88/1997	Közérdekű Bt.	Nőkogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunkt e I lisa I peatüki punkti 4 alapunkt b ja e I lisa I peatüki punktid 9 ja 13	31.12.2006
24	55/1997	Bodó és Társa Kft.	Nőkogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunkt e I lisa I peatüki punkti 4 alapunkt c I lisa I peatüki punktid 5 ja 9	31.12.2005
25	1103/1/2000	Mikóhús Kft.	Nőkogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid c, e ja f I lisa I peatüki punkt 2 I lisa I peatüki punkti 4 alapunkt b ja e I lisa I peatüki punkt 12	31.12.2006
26	60-300/1994	Dorozsmahús Kft.	Nőkogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid a, c ja e I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid b, c ja e I lisa I peatüki punktid 5, 6, 7, 8, 11, 12 ja 13	31.12.2005
27	45/1995	Bereg-Hús Kft.	Nőkogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid c ja d I lisa I peatükk punkti 4 alapunkt b	31.12.2005



			I lisa I peatüki punkt 5	
28	28/9/1998	Sárvári Mezőgazdasági Rt. Vágóhíd-Húsüzem	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid c ja e I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid a, b ja c I lisa I peatüki punktid 5, 11 ja 12	31.12.2006
29	110/1/1994	Táncsics Mg. Devecseri Húsüzem	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatükk punkti 1 alapunkt b I lisa I peatüki punkti 2 alapunkt a I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid b ja c I lisa I peatüki punktid 5, 11 ja 12	31.12.2006
30	336/1/2001	Palini Hús Rt.	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunkt c I lisa I peatükk punkti 4 alapunkt b	31.12.2006
31	48/2000	Horváth Kft. Vágóhídja	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid e ja g I lisa I peatüki punkt 3 I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid c ja d I lisa I peatüki punkt 12	31.12.2005
32	25/1998	Hultai István Vágóhídja	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid b, c ja f I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid b ja c I lisa I peatüki punkt 9	31.12.2005
33	28/11/1999	Fehérpecsenye Kft. Vágóhíd- Húsüzem	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 4 alapunkt c I lisa I peatüki punktid 5, 9 ja 11	31.12.2006
34	433-2/2000	Bajnainé Tsa. Bt.	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid c ja e I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid a, c ja e I lisa I peatüki punktid 9, 11 ja 13	31.12.2004
35	26/1994	Poszaveczi József Vágóhídja	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunkt c I lisa I peatükk punkti 4 alapunkt b	31.12.2006
36	432/2000	Nemeshegyi Lászlóné Vágó és Húsfeldolgozó Üzeme	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunkt c I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid b ja c	31.12.2006
37	45-17/1998	Árvai Húsipari Kft. Vágóhídja	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid e ja g I lisa I peatüki punkt 3 I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid c, d ja e I lisa I peatüki punktid 9, 11 ja 12	31.12.2006
38	139/3/2000	Szegvári Vágóhíd és Húsüzem	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunkt e I lisa I peatüki punkti 2 alapunkt b I lisa I peatüki punkt 12	31.12.2006
39	16/159/1998	Konkoly Kft.	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid e ja g I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid c ja e I lisa I peatüki punkt 12	31.12.2006
40	113-10/519- 2/1999	Provizio-3 Kft. Fehérvárcsurgói Vágóhíd	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkt 10	31.12.2006

41	316-6/1998	Mészáros Ferenc Vágóhídja	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunkt c I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid a, b, c ja d I lisa I peatüki punktid 8, 9 ja 10	31.12.2004
42	52-93/1997	Gulyás és Társa Kft.	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid c ja e I lisa I peatüki punkt 3 I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid b, c ja e I lisa I peatüki punktid 5, 6, 7, 8, 11 ja 12	31.12.2004
43	1100/1/2001	Adonyhús Kft.	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid e ja g I lisa I peatüki punkti 4 alapunkt d I lisa I peatüki punkt 7 ja 12	31.12.2006
44	28/17/1997	Jánosháza Hús Kft Vágóhíd- Húsüzem	Nõukogu direktiiv 64/433/EMÜ: I lisa I peatüki punkti 1 alapunktid c ja e I lisa I peatüki punkti 4 alapunktid b ja c I lisa I peatüki punkt 9	31.12.2006

B liide,

millele on osutatud X lisa 5. peatüki B jao punktis 2

Ettevõtete loetelu, sealhulgas nende toodang (muna/aastas)

#### LOOMADE HEAOLU

Nr	Ettevõtte nimi	Komitaat	Toodang (muna/aastas)
1	Gyermely Rt.	Komárom-Esztergom	70 000 000
2	Érsekcsanád tojótelep	Bács-Kiskun	30 000 000
3	Rákóczi Mg.Kft. Sápi tojótelep	Hajdú-Bihar	30 000 000
4	Sató Kft.	Komárom-Esztergom	27 000 000
5	Új Élet Szövetkezet	Komárom-Esztergom	16 000 000
6	Rábamenti Gazdászövetkezet	Vas	14 000 000
7	Baromfi hús és tojásforgalmazó Kft.	Komárom-Esztergom	11 000 000
8	Nyugat Nyíregyházi Szövetkezet	Szabolcs-Szatmár-Bereg	4 700 000
9	Rákóczi TKSZ	Heves	2 600 000
10	Dr. Kalhammer Mátyás	Békés	850 000
11	Balázs Pintér András	Heves	1 000 000
12	Kaló László	Heves	700 000
13	Sütő Malom Kft.	Hajdú-Bihar	650 000
14	Képes Szilárd	Heves	630 000
15	Herkó Györgyné	Békés	550 000
16	Féderer Lőrinczné I.	Bács-Kiskun	540 000
17	Zatykó Mihály	Bács-Kiskun	400 000
18	Féderer Lőrinczné II.	Bács-Kiskun	360 000
19	Lovák Istvánné	Bács-Kiskun	300 000
20	Németh Antal	Vas	96 000
21	Szabados Zoltán	Vas	28 000

<sup>1</sup> Komisjoni 3. aprilli 1996. aasta soovitus 96/280/EÜ väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate määratlemise kohta (EÜT L 107, 30.4.1996, lk 4).

<sup>2</sup> Komisjoni teatise "Mitut valdkonda hõlmav raamprojekt regionaalabi andmiseks ulatuslikele investeerimisprojektidele" (EÜT C 70, 19.3.2002, lk 8) C lisas määratletud tähenduses.

<sup>3</sup> EÜT L 76, 23.3.1992, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2000/47/EÜ (EÜT L 193, 29.7.2000, lk 73).

<sup>4</sup> EÜT L 365, 31.12.1994, lk 34

<sup>5</sup> EÜT L 309, 27.11.2001, lk 1.

<sup>6</sup> EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1. Määrust on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 2700/2000 (EÜT L 311, 12.12.2000, lk 17)